

# Amandkönig, un librero-editor moderno en el Estrasburgo de la segunda mitad del siglo XVIII<sup>1</sup>

Yolanda CLEMENTE SAN ROMÁN  
Universidad Complutense de Madrid. Filología Española IV  
yolicle@filol.ucm.es

Recibido: Septiembre 2015

Aceptado: Noviembre 2015

**Resumen:** A comienzos de 1777 sale al mercado el *Catalogue d'une belle collection des livres François anciens et modernes* en el que se reúne la colección que el librero de ascendencia franco-alemana, AmandKönig, tenía puestos a la venta en su librería de la ciudad de Estrasburgo en 1776. Con una mentalidad moderna, dado su contenido y estructura, König registra alrededor de 3000 ediciones de libros y publicaciones periódicas francesas (parisinas y de provincia) y centroeuropeas - alemanas, suizas y de los Países Bajos- en su mayoría coetáneas, aunque también hay algunas ediciones de siglos anteriores. Se incluyen libros de todas las materias excepto de física, historia natural, medicina y teología católica porque estas aparecen en otros catálogos anunciados por este editor. Clasificados en 18 secciones temáticas, los impresos son descritos con minuciosidad e incorporan comentarios relativos a su condición de libros raros y curiosos, su posible utilidad o la belleza de su tipografía. Concebido, por tanto, con una mentalidad moderna, este catálogo resulta, además, ser un ejemplar rarísimo en nuestro país, ya que de él solo se conoce únicamente el conservado en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense.

**Palabras clave:** Comercio y distribución del libro-Francia-Siglo XVIII; Catálogos de librerías-Francia-Siglo XVIII.

## AmandKönig, a modern bookseller and publisher in Strasbourg in the second half of the Eighteenth Century

**Abstract:** The *Catalogue d'une belle collection des livres François anciens et modernes*, which appears on the market in early 1777, lists the collection which AmandKönig, bookseller of French-German ancestry, had on sale in his bookshop in Strasbourg in 1776. With a modern mindset, visible both in the contents and the structure, König registers approximately three thousand editions of books and periodical publications from France (Paris and provinces) and Central Europe -Germany, Switzerland and the Netherlands-, most of them contemporary, although a few are editions from earlier centuries. There are books on all subjects, with the exception of physics, natural history, medicine and Catholic theology, given that these appear in other catalogues which the publisher advertises. Classified in eighteen thematic sections, the

---

<sup>1</sup> Esta investigación está inserta y se ha realizado con la ayuda del proyecto: *Sumptibus: edición, producción y distribución del libro en las Edades Media y Moderna* (Ref. FFI-2014-55524-P)

items are described with great detail and with comments on their rarity or curiosity, on their possible utility or on the elegance of the typography. Conceived, as can be seen, with a modern mindset, this catalogue is also an exceedingly rare publication in our country, in that the only known copy is conserved in the Historical Library of the Complutense University.

**Keywords:** Book commerce and distribution-France-18th Century; Book catalogues-France-18th Century.

## 1 INTRODUCCIÓN

En la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense se conserva un volumen facticio, en formato octavo, encuadernado en holandés con signatura BH MED 5353, en el que se contienen cinco obras que responden a una misma materia: catálogos de librerías y de subastas anteriores a 1800.

La primera de ellas corresponde al *Catalogus librorum theologicorum, juridicorum, historicorum & miscellaneorum*, catálogo de la subasta de colección particular de Jacobo de Buck (Lovaina, typis Johannes Franciscus van Overbeke, 1777?); la segunda es *Catalogue des livres qui se vendent à Bayonne, chez François Trebosc & Bancelneveu, Libraires* (Bayonne, s.n., 1787?); la cuarta se registra como el *Catalogus librorum latinorum ex omnifacultate aut sciendi genere pro subjectivae praestantiae singularitate*, de Johannis Gothofredi Bauer (Argentorati?, s.n., 1770?); y la quinta pertenece al librero alemán August Friedrich Wilhelm Krause, *Catalogus von perennirenden Pflanzen, welche um billige Preise zu haben* (s.l., s.n., 1783).

Sin embargo, nuestra atención se ha centrado en la tercera de las obras: el *Catalogue d'une belle collection de livres français anciens et modernes pour la plupart choisis en toutes sortes de sciences, qui se trouvent pour à présent à vendre chez Amand König, Libraire à Strasbourg, 1776*.

Podemos afirmar que este ejemplar, carente de datos de impresión, es un catálogo que fue elaborado por el editor que aparece en portada, Amand König, y que se imprimió en su taller tipográfico estrasburgués hacia 1777. Fijamos este año como el de su estampación porque en este inventario hay recogidas ediciones de 1777.

Se trata, además, de un ejemplar curioso y raro: curioso por su contenido— incluye libros que llaman la atención por su temática (caza, cetrería, pesca, juegos de naipes y ajedrez, alta cocina, jardinería..., entre otros)—, y raro por su escasez, pues tan solo hemos encontrado tres ejemplares en Europa: uno en la Biblioteca Nacional de Francia (signatura DELTA-2227 Tolbiac - Rez de Jardin - Littérature et art - Magasin)<sup>2</sup>; otro en la Médiathèque Oympe de Gouges de Estrasburgo

---

<sup>2</sup>Noticia FRBNF36537394. BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE (2003- ). *Catalogue general OPAL*. Paris, Bibliothèque Nationale. < <http://catalogue.bnf.fr/> >. [Consulta : 13 de marzo de 2014]

(signatura A 54339 Alsatiques)<sup>3</sup>; y el tercero en la Biblioteca Marqués de Valdecilla (signatura BH MED 5353(3)). Revisados otros catálogos colectivos nacionales, hemos comprobado que no se registra ni en el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español (CCPBE)<sup>4</sup>, en el Catálogo Colectivo de Italia (OPAC SBN)<sup>5</sup>, ni en el colectivo de bibliotecas suizas (RÉRO)<sup>6</sup>, ni tampoco en el colectivo de las bibliotecas universitarias del Reino Unido (COPAC)<sup>7</sup>.

Sobre AmandKönig, se tienen pocas noticias. Parece ser que ejerció la profesión de librero-impresor en Estrasburgo entre 1748 y 1814 en un local situado en la rue du Dômen<sup>o</sup> 26, bajo los soportales. Va a ser aquí donde abrió un gabinete de lectura hacia finales de la década de los años cuarenta.

Perteneció a la "Deutsche Gesellschaft" (la comunidad alemana) de su ciudad. Este dato, unido a su interés por la venta de ediciones en lengua alemana, así como por el origen de su apellido, nos lleva a pensar que procedería de una familia de ascendencia germano-judía.

Emparentó con el también librero Jean-Georges Treuttel (1744-1826), al casarse con la hermana de éste, y le contrató como aprendiz en su negocio, hasta que aquel se estableció por su cuenta en 1770.

En 1793, los altos cargos de la administración de la ciudad estaban en manos de la población francófona y católica. En plena Revolución y, posiblemente, por sus antecedentes judeo-germanos, los comisarios representantes del pueblo de Estrasburgo, Louis de Saint-Just y Philippe François le Bas, le conminaron a pagar un impuesto de 80.000 luisas.

Su amplia visión comercial y su interés por dar a conocer los contenidos de su librería no solo le llevó a publicar numerosos catálogos en muy diversas lenguas (latín, alemán o francés), los cuáles anuncia reiteradamente en los preliminares de los mismos; sino también a inaugurar una nueva tienda, en 1797, en París, en la rue Saint André des Arts<sup>o</sup> 13, y que permaneció abierta hasta 1813.

Sus grandes dotes como comerciante le llevaron mantener correspondencia con personajes muy conocidos de aquel momento como, por ejemplo, Carlos Linneo a quien, en una carta, fechada en 24 de octubre de 1769, le informa sobre el envío a su persona de dos ejemplares de la *Historia Piscium*, por orden del señor

<sup>3</sup> BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE (1990-). *Catalogue Collectif de France (CCFr)*, Paris, Bibliothèque Nationale. <<http://ccfr.bnf.fr/portailccfr/>>. [Consulta : 13 de marzo de 2014]

<sup>4</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE (1997- ). *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español (CCPB)*, Madrid, Ministerio de Educación <<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/CCPB/index.html>>. [Consulta: 13 de marzo de 2014]

<sup>5</sup> ISTITUTO CENTRALE PER IL CATALOGO UNICO DELLE BIBLIOTECHE ITALIANE E PER LE INFORMAZIONI BIBLIOGRAFICHE (1997-). *Catalogo del Servizio bibliotecario nazionale, OPAC SBN*, Roma, ICCU. <<http://opac.sbn.it/opacsbn/opac/iccu/free.jsp>>. [Consulta: 14 de marzo de 2014]

<sup>6</sup> RÉSEAU DES BIBLIOTHEQUES DE SUISSE OCCIDENTALE (2004- ). *Catalogue collectif RERO*, <<http://opac.rero.ch/gateway>>. [Consulta : 14 de marzo de 2014].

<sup>7</sup>RLUK (Research Libraries UK). *COPAC*. <<http://copac.jisc.ac.uk/>>. [Consulta: 14 de marzo de 2014].

Gouvande Montpellier, y se ofrece para mandarle sus catálogos más recientes<sup>8</sup>. En 26 de mayo de 1788, dirige su misiva a Thomas Jefferson, en la que le comenta sobre un pedido de libros que le fue remitido en 8 de abril a través de la librería parisina de Prevost, y le ofrece una edición reciente de Leipzig de las *Tragedias* de Eurípides<sup>9</sup>.

A la muerte del editor Jean-André Fischer se hizo cargo de su imprenta entre 1808 y 1814.

Parece ser que tuvo un hijo, Salomón König, que continuó con la librería parisina entre 1813 y 1814. Tras la muerte de su progenitor, éste ejerció como impresor en Estrasburgo desde 1818, aunque siguió utilizando el nombre de “AmandKönig” en los pies de imprenta hasta después de 1818<sup>10</sup>.

## 2 EL CATÁLOGO

El *Catalogue d'une belle collection*, como su título indica, contiene la colección de libros en lengua francesa que el librero franco-alemán AmandKönig tenía puestos a la venta en su establecimiento de Estrasburgo en el año 1776.

Comienza con una portada en la que se nos ofrecen muchos datos para nuestro interés:

1. Cuál es el contenido del catálogo ( libros) y qué es lo que le caracteriza:
  - a. La belleza del conjunto: se trata de una “*belle collection*”.

---

<sup>8</sup>“Amand.König to Carl Linnaeus (24 October 1769)”, en THE LINNEAN SOCIETY OF LONDON.*The Linnean Collections*.< <http://linnean-online.org/777771889/>>. [Consulta :1 de abril de 2014].

<sup>9</sup>“To Thomas Jefferson from Amand Koenig, 26 May 1788”, en THE NATIONAL ARCHIVES OF THE U.S (2001). *The Founders on line*.<<http://founders.archives.gov/documents/Jefferson/01-13-02-0116>>>. [Consulta:30 de abril de 2014]. Fuente: BOYD, Julian P., ed., (1956). *The Papers of Thomas Jefferson, vol. 13, March–7 October 1788*. Princeton: Princeton University Press.

“Strasbourg ce 26 Mai 1788

MONSIEUR

Le 8 Avril j'ai eu l'honneur de vous envoyer par incluse de M. Prevost Libraire, Quai des Augustins, les livres mis de coté pour vous. Il y a longtems qu'ils sont arrivés à Paris, veuillez Seulement les faire prendre chez le dit Libraire. Si vous n'avez pas reçu la lettre qui vous donnoit avis de cet envoi, il faut que mon commis ait négligé de la porter à la poste, je vous demande mille pardon de cet oubli.

Je viens de recevoir de Leipzig *Euripidis Tragoediae T[om]us IIIus*. Par première occasion j'aurai l'honneur de vous le faire tenir.

Je Suis avec un profond respect Monsieur Le plus humble de vos Serviteurs”

<sup>10</sup>Cfr. MELLOTT, Jean Dominique ;QUEVAL, Elisabeth (2004). *Répertoire d'imprimeurs/libraires (vers 1500 – vers 1810). Nouvelle édition misé à jour et augmenté (5200 noticies)*. Paris, Bibliothèque Nationale de France. Y «König, Amand», en CONSORTIUM OF EUROPEAN RESEARCH LIBRARIES. CERL.*Thesaurus accessing the record of Europe's printed heritage*.<<http://thesaurus.cerl.org/record/cni00010680>>. [Consulta 1 de marzo de 2014].

b. El idioma en que están publicados los libros que la integran: lengua francesa, “*livres François*”.

c. El periodo cronológico al que pertenecen: “*livres anciens et modernes*”, antiguos – de épocas pasadas- y modernos –de reciente publicación-.

d. El contenido de los mismos: “*toutesfortes de sciences*”, toda clase de ciencias, de materias.

2. Quién oferta este fondo, en dónde se pueden encontrar y a partir de fecha están disponibles estos libros para su venta: el librero AmandKönig, en Estrasburgo, en 1776: “*se trouvent pour à présent à vendre chez, AmandKönig, Libraire à Strasbourg, 1776*”.

3. El tipo de moneda en que están fijados los precios: en libras y soles, “*Les Prix sont en argent de France Livres & Sols*”. En la Francia prerrevolucionaria, la libra es una moneda de cuenta que equivalía a 20 soles, a su vez equivalentes a 240 deniers (denarios). Sin embargo, la moneda física era el Doble luis de Oro (= 48 Libras), el luis de oro (= 24 Libras = 4 Escudos de plata de 6 Libras), y el Escudo de plata de 6 Libras (= 120 soles)<sup>11</sup>.

4. El precio del catálogo y los requisitos de su venta a plazos: “*Ce Catalogue coûte 12 Sols, quisierant cependant vendus à celui qui achète pour un Louis d’or à la fois*” (este catálogo cuesta 12 sueldos, pero podrá ser comprado a crédito por un luis de oro, en dos plazos).

5. La condición de que este libro ha pasado por previa censura: “*Avec Approbation*”

A la portada le sigue una relación de once títulos que corresponden a otros catálogos de novedades que el librero tiene publicados y que están a disposición de sus potenciales clientes.

Los cinco primeros contienen libros en latín sobre:

a. filología, literatura, historia, geografía, antigüedades, diplomática y numismática, filosofía, física, historia natural, además de gramáticas y léxicos de diferentes lenguas y poetas recientes – el primero de la lista-.

b. medicina (autores antiguos y modernos que han tratado sobre anatomía, botánica, cirugía, química, farmacia, e historia natural)-el segundo-.

c. teología de la religión católica romana –el tercero-.

---

<sup>11</sup> Esta información ha sido obtenida gracias al Dr. José María de Francisco Olmos, especialista en Genealogía, Heráldica y Numismática, quien, a su vez, me ha indicado otras equivalencias:

Medio escudo de plata de 6 Libras = 60 soles

1/5 de Escudo = 24 soles

1/10 de Escudo = 12 soles

1/20 de Escudo = 6 soles.

20 sols = 240 deniers (denarios)

1 sol = 12 deniers

Medio sol = 6 deniers

- d. teología protestante, historia de la iglesia y de otras religiones orientales – el cuarto-
  - e. jurisprudencia – el quinto-. En éste también se listan textos en alemán.
- Los cuatro siguientes registran ediciones en lengua germana sobre:
- f. historia natural, filosofía, matemáticas, mecánica y ciencias aplicadas – el sexto-.
  - g. medicina, física cirugía y química –el séptimo-.
  - h. teología de la religión católica –el octavo-.
  - i. teología de la religión protestante –el noveno-.

El décimo contiene libros en francés sobre medicina, cirugía, física e historia natural; y el undécimo corresponde a libros en italiano, español e inglés.

Tras este listado aparece un índice general con los contenidos del catálogo: una división en dieciocho partes con una explicación detallada de lo comprendido en cada una de ellas. Al final del índice hay dos anotaciones:

-en la primera, el librero advierte que este catálogo no inventaría libros que traten sobre física, historia natural, medicina y teología de la Iglesia Católica Romana, pues todas ellas cuentan con sus catálogos particulares

- en la segunda, informa sobre su voluntad de ir actualizando la información de todos sus catálogos mediante la publicación de suplementos periódicos en los que se incluirán las novedades del mercado editorial.

El inventario está formado por un total de 2.974 títulos de monografías, en uno o en varios volúmenes, y de publicaciones periódicas editadas entre 1532 y 1777. La mayoría son ediciones francesas –parisinas y de provincia-, aunque también aparecen otras europeas de Holanda –Ámsterdam, La Haya, Leiden-, Alemania –Ulm, Colonia, Berlín, Hamburgo, Leipzig y Fráncfort-, Suiza –Lausana, Ginebra, Basilea-, Bélgica –Lieja, Bruselas-, Dinamarca –Copenhague-, Austria –Viena-, Italia –Parma, Venecia-, y Rusia –San Petersburgo-.

Una de las cualidades del catálogo, y por la que resulta ser bastante innovador, es la clasificación tan pormenorizada que presenta de los libros. Todos ellos se disponen en 18 clases específicas, a las que se añade un suplemento con aquellos que se han incorporado una vez comenzada la edición:

- La primera (*Les Romans, oulivres de passe-temps agréable*) incluye 207 ediciones de novelas de caballerías, novelas bizantinas, históricas y galantes, de aventuras, épicas, picarescas o eróticas, así como colecciones y antologías de novelas cortas y de cuentos –didáctico/morales, orientales e infantiles-, libros de memorias y de anécdotas. En este sentido cabe destacar<sup>12</sup>:

---

<sup>12</sup> La búsqueda de las ediciones registradas en el catálogo se ha realizado en los catálogos colectivos de diverso países europeos -Francia (CCFr) <<http://ccfr.bnf.fr/portailccfr/>>; España (CCPBE) <<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/CCPB/index.html>>; Italia (OPAC SBN) <<http://opac.sbn.it/opacsbn/opac/iccu/free.jsp>>; Suiza (RERO) <<http://opac.rero.ch/gateway>>; y

- Una traducción y adaptación del *Amadís* realizada por Marguerite de Lubert y publicada, en cuatro volúmenes con ilustraciones, en Amsterdam por Jean-François Jolly en 1750;
- Una rarísima edición de *Le Bachelier de Salamanque, ou les Mémoires et aventures de Don Chérubin de La Rondade* Alain-René Lesage. Fue editada en varios tomos, en 12º, en París por Cailleau en 1765. De ella se conoce un único ejemplar en la Biblioteca Nacional de Francia.
- La novela galante dedicada a las damas: *Amusemens du beau-sexe, ou Nouvelles Historiques et Aventures galantes, tragiques, et comiques* (A Amsterdam: Chez Jean Schreuder, 1773), de la que el librero oferta siete volúmenes de los ocho que comprende esta edición<sup>13</sup>, y de la que existe un único ejemplar conservado en la Biblioteca Nacional de Francia.
- *La Histoire de Tom Jones*, de Henry Fielding, novela picaresca traducida al francés por Antoine de La Place y de la que se registra la impresión de Amsterdam de 1750<sup>14</sup>.
- Una segunda edición de la traducción francesa, realizada por Feutry, del *Robinson Crusoe* de Daniel Defoe y que fue publicada en París en 1775.
- La colección de cuentos de hadas para niños recopilados por Joseph de La Porte y titulada *Bibliothèque des génies et des fées*. König tiene a la venta los dos volúmenes, en 12º, de la edición parisina de Nicolás Buenaventura Duchesne y que fue estampada en el taller de Pierre-Alexandre Le Prieur entre 1764 y 1765<sup>15</sup>.
- Una versión al francés, sin datos de impresión, de *Les mille et une nuits: contes arabes*, doce volúmenes en 12º.
- La segunda clase (*Les Poetes ou Livres de Poësie*) está formada por 109 títulos de poetas franceses, italianos, portugueses, ingleses y suizos; antologías y colecciones de poesía, novelas y cuentos; selecciones de fábulas versificadas y de poetas renacentistas; manuales de Poética y Retórica; obras completas y escogidas; adaptaciones y versiones burlescas en verso. Se consignan textos de La Fontaine, Giraud, Rousseau, Pavillon, Dulard, Guarini, Tasso, Hamilton, Milton y Camoes, entre otros. Son de interés:

---

Reino Unido (COPAC) <<http://copac.ac.uk/>>, y en el catálogo general (OPAL) de la Biblioteca nacional de Francia <<http://catalogue.bnf.fr/>>. [Consulta: marzo-julio de 2014].

<sup>13</sup> La edición se publicó entre 1773 y 1774.

<sup>14</sup> Fue impresa: "aux dépens de la compagnie". Se han localizado dos ejemplares en Francia: uno en la Biblioteca Municipal L' Alcazar en Marsella, y otro en la Biblioteca Municipal de Toulouse.

<sup>15</sup> Ejemplares encontrados: Biblioteca Nacional de Francia y Biblioteca Méjanes de Aix-en-Provence.

- *L'Homère travesti, ou L'Iliade en vers burlesques* de Pierre de Marivaux (Paris : P. Prault , 1716. Dos partes en un volumen). Según König es un “*Livre bien drole*”<sup>16</sup>.
- *Essai sur l'homme : pöeme philosophique* de Alexandre Pope. La edición inventariada en el catálogo es la que costeó AmandKönig y estampó Jonas Lorenz en su taller tipográfico de Estrasburgo en 1772. Se realizó en cinco idiomas: inglés, latín, francés, italiano y alemán. El texto en alemán está en letra gótica y la portada está impresa a dos tintas. Según el editor es una “*Chef d'aevre*”<sup>17</sup>.
- *La Ligue ou Henri Le Grand: pöeme épique* de Voltaire (Genève [Rouen], chez Jean Mokpap; Viret, 1723). En palabras del librero: “*C'est la toute premiere Edition de la Henriade*”<sup>18</sup>
- La tercera (*Les Théâtres ou Pièces de Comédies & de Tragedies en Collection*) registra 37 ediciones de colecciones, selecciones y antologías de tragedias, comedias y dramas tanto del teatro francés de los siglos XVII y XVIII –Racine, Moliere, Corneille o Crebillon...-, así como del italiano –Comedia del arte- y del español del Siglo de Oro, además de piezas del teatro menor y popular –óperas cómicas, que se acercan al vodevil, representadas en las ferias- y almanaques de teatro. Valga como muestra:
  - una colección de clásicos españoles –Lope de Vega, Calderón, Agustín Moreto y Antonio de Solís- que bajo el título *Theatre espagnol* fue publicada en París por De Hansyen 1770 (cuatro volúmenes en 12º).
  - *Le Théâtre de la Foire* (Amsterdam, chez Zacharie Chatelain, 1722) es un conjunto de operetas cómicas de Le Sage y D'Orneval que se representaban anualmente en las ferias de Saint-Germain y Saint-Laurent.
  - *Théâtre des boulevards, ou Recueil des parades* (Mahon [Paris], impr. de G. Langlois, 1756). Esta colección de melodramas, comedias, tragedias e historias, en su mayoría de asesinatos, se debe a la pluma de autores que dirigen sus creaciones hacia un público burgués y popular. Se representaban en los bulevares de París e iban acompañados de fuegos artificiales, mimos y acróbatas.
  - *Chef-d'Oeuvres* de Moliere (Liège, chez D. de Boubers, imprimeur-libraire, 1770). Esta selección se publicó en dos tomos. En España solo se conserva el primero en la biblioteca del Museo Nacional del Romanticismo de Madrid. En Francia hay un único ejemplar en la Médiathèque Aragon de Le Mans.

---

<sup>16</sup> *Catalogue d'une belle collection de livres françois anciens et modernes pour la pluspart choisis en toutes fortes de sciences, qui se trouvent pour à présent à vendre chez Amand König, Libraire à Strasbourg, 1776.* [s.l.: s.n., s.a.] (pero Estrasburgo, 1777?). p. 15.

<sup>17</sup> Ídem, p. 19.

<sup>18</sup> Ídem, p. 15.



- La cuarta (*Livres de Mathématique, d'Architecture civile Et militaire, d'Astronomie & autres relatives á ces Sciences*) contiene 262 impresos que tratan de geometría, aritmética y álgebra, aparatos de óptica, termómetros, arquitectura antigua y moderna, navegación-longitudes, latitudes, planos y cartas geográficas-, estrategias y defensas de ataque, ingeniería militar, artillería, predicción de equinoccios, mecánica y tablas astronómicas. Todo ello en forma de tratados, síntesis, opúsculos, diccionarios, lecciones, disertaciones y manuales:

o *Mecométrie de l'aimant, c'est-à-dire la manière de mesurer les longitudes par le moyen de l'aimant* de Guillaume de Nautonier (Venes, l'Authour, 1603). En palabras de König se trata de una “*ancienne curiosité*” y “*avec beaucoup de figures*”<sup>19</sup>.

o *Traité de physique sur la pesanteur universelle des corps* del jesuita Louis Castel (Paris, Place de Sorbonne, chez Andre' Cailleau, 1724). Este manual sobre gravitación y física astronómica está calificado por König de “*rare*”<sup>20</sup>.

o *Abrege' des mathematiques pour l'usage de Sa Majeste' Imperiale de toutes les Russies* de Joseph-Nicolas Delisle y J. Herman. Este tratado de matemáticas y astronomía se divide en dos tomos. El primero trata sobre aritmética, geometría y trigonometría; el segundo sobre astronomía y geografía. El librero registra la edición publicada en San Petersburgo por la imprenta de la Academia Imperial de Ciencias en 1728. Contiene grabados calcográficos. Se conocen dos ejemplares: uno en la Biblioteca Nacional de Francia y otro en la Biblioteca Central de Marina (cuartel General de la Armada) con signatura P.48-0678 A y B.

- La quinta (*Livres de l'Art militaire y campagnes des grands Généraux*) incorpora 147 títulos sobre expediciones y campañas militares de reyes, emperadores, generales y grandes mariscales – Alejandro, Gustavo Adolfo rey de Suecia, Luis XIV de Francia o el Duque de Villars-; historias sobre diferentes guerras de diversos países y en distintas épocas –de Bohemia hasta 1748; de Francia durante los reinados de Francisco II, Carlos IX, o Enrique III-; tácticas navales y de artillería; planes y órdenes de batalla; instrucción y vida militar; reglamentos y códigos; fabricación de bombas...

- La sexta (*Livres de Peinture, Gravure, Sculpture & Connossaince des Tableaux*) comprende 72 obras sobre el grabado –orígenes y desarrollo de la talla dulce; el grabado a buril y al aguafuerte; diccionarios de grabadores, de monogramas, marcas iniciales y logogrifos; colecciones de estampas sobre la antigua Roma; el grabado en la historia de la imprenta...-, la pintura –técnicas de dorar y miniar; manuales de pintura sobre tabla; cursos para principiantes; colecciones de cartones de grandes maestros, escuelas europeas; tratados

<sup>19</sup> Ídem, p. 33.

<sup>20</sup> Ídem, p. 40.

sobre los colores...-, y la escultura. Aparecen varias ediciones de libros de viajes con ilustraciones de paisajes, de calles, de plazas y de escenas de la vida común de diversas ciudades europeas, además de numerosas biografías de artistas. De todos ellos merece la pena dar noticia de:

○ La edición de Leipzig y Viena (1771) de la obra de Carl Heinrich vonHeinecken, *Idée générale d'une collection complete d'estampes: avec une dissertation sur l'origine de la gravure et sur les premiers livres d'images*. De ella König dice que es una “*Ouvrage fort curieux*”<sup>21</sup>. En España resulta ser rarísima al existir un único ejemplar conocido en la biblioteca del Museo del Prado con signatura Cerv / 1156.

○ El *Dictionnaire de chiffres et de lettres ornées, à l'usage de tous les artistes, contenant les vingt-quatre lettres de l'alphabet combinées de manière à y rencontrer tous les noms et surnoms entrelacés : pour faire suite au Traité des pierres précieuses et parures de joaillerie* de Jean-Henri Pouget hijo. Se consigna la impresión de París, Tilliard, 1767. El editor indica que es un “*Livrefortcurieux*”<sup>22</sup>.

○ *Collection de cartouches d'après plusieurs grands maîtres contenant quatre vingt deux desseins différents gravés en cinquante huit planches* (Rome: Bouchard et Gravier, 1770). Obra de gran utilidad para arquitectos, escultores y pintores con numerosos grabados. Hay un ejemplar único en la Biblioteca Forley de París.

- La séptima (*Livres de Manège & quelques autres qui ont du rapport*) se configura con 35 textos que tratan del arte de la equitación - la doma, estilos y ejercicios de montar a caballo, cualidades de los jinetes, enseñanza a príncipes...-; veterinaria –anatomía, enfermedades, cuidados, castración de equinos...-; o asuntos tan curiosos como instrucciones a cocheros sobre cómo conducir carruajes o el “chalaneo” u ocultación de defectos de los equinos cuando van a ser puestos en venta. Como ejemplo:

○ *Le parfait cocher ou L'art d'entretenir et conduire un équipage en ville et en campagne : avec une instruction aux cochers sur les chevaux de carrosse, leurs maladies & remèdes propres à leur guérison* (A Paris, chez F. Merigot, 1744).

- La octava (*Livres de la Chasse & de la Pêche*) resulta interesante por incluir libros sobre la caza y pesca, un total de tan solo 17 ediciones. Son textos curiosos por tratar, entre otros asuntos, sobre los ardides para atrapar pájaros, las tretas de la pesca furtiva, las distintas razas de perros de caza, las técnicas para extinguir aves de rapiña, las fórmulas para la cacería del ciervo, el lobo, la liebre, el jabalí o el zorro. También aparecen almanaques para cazadores, diccionarios de cetrería y montería, tratados de legislación–unas

<sup>21</sup> Ídem, p. 56.

<sup>22</sup> Ídem, p. 54.

ordenanzas reales de Luis XIV sobre el tema-, o manuales de ornitología con la descripción de más de cuarenta clases de aves de canto. De todos ellos tan solo mencionar:

o una edición rarísima en nuestro país, ya que cuenta con un único ejemplar localizado en la Real Academia Sevillana de Buenas Letras signatura FA 4439639.1 A 445c, y que corresponde al *Almanach du Chasseuroucalendrierperpétuelcontenant des Remarques sur la Chasse, & un Dictionnaire des termes de toute espece de chasseavec des Chants en Music*, de Charles Jean Goury de Champgrand. Se reseña la edición de París de 1773 publicada en la imprenta de Prault y vendida en la librería de Pissot.

o *YLes ruses du braconage, mises à découvert; ou mémoires et instructions sur la chasse et le braconage ; avec quelques figures en taille de bois* de Jean de La Bruyère. König ofrece la edición de París por Augustin-Martin Lottin 1771.

- La novena (*Livres d'Agriculture & de Jardinage*) se compone de un listado de 88 ediciones sobre agricultura –tipología de los árboles frutales; cultivo de los huertos; mejoras para obtener un mayor rendimiento de los terrenos; desbroce de los campos; enología... -, jardinería - técnicas para cultivar distintos tipos de árboles, arbustos y flores; jardines de recreo y privados; el cultivo de los claveles y jacintos-, y arquitectura de casa rústicas, la cría de la morera y de los gusanos de seda, o textos de clásicos - Catón o Terencio- sobre economía rural. A modo de ejemplos debemos citar:

o el *Traité des arbres et arbustes qui se cultivent en France en pleine terre... ; tome premier [second]* de Henri-Louis Duhamel Du Monceau y que fue estampado en París por Guerin y Delatouren 1755. Se trata de una obra que destaca por incorporar más de dos centenares de hojas de grabados que ilustran el texto, así como por tratarse de una edición de la que existe un ejemplar en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense con signatura BH FLL 21560 (1 y 2).

- La décima está dedicada a libros de cocina y repostería (*Livres qui regardent l'Art du Cuissinier & du Confiturier*). Son 16 ediciones sobre los temas más diversos: cocina práctica y moderna francesa, recetarios para cada estación del año, menús de moda, platos para la reyes, nobles y burgueses, manuales básicos para ser un buen maître de hotel, preparación de confituras y pasteles, limonadas, té, cafés, chocolates y licores, e incluso un tratado sobre cosmética basado en el arte de preparar perfumes (los secretos de su composición, las cualidades de un buen perfumista y su habilidad para saber distinguir los distintos aromas de las flores). Como muestra están:

o *Les dons de Comus, ou L'art de la cuisine réduit en pratique* del chef de altacocina François Marin (París, Pissot, 1758).

- *Les Soupers De La Cour, ou l'Art de travailler toutes sortes d'aliments, pour servir les meilleures tables, suivant les quatre saisons*<sup>23</sup> de Menon (Paris,Guillyn, 1755).
- *Le nouveau cuisinier royal et bourgeoisou cuisinier moderne*<sup>24</sup>, del chef François Massialot (Paris, chez Joseph Saugrain, 1750).
- *Le confiturier royal, ou, Nouvelle instruction pour les confitures, les liqueurs et les fruits* (Paris, Chez veuve Savoye, 1765)<sup>25</sup>
- *Le Parfumeur royal, ou Traité des parfums, des plus beaux secrets qui entrent dans leur composition, et de la distillation des eaux de senteur & autres liqueurs précieuses* (Paris, chez Saugrain,l' aîné 1761).
- La décimo primera (*Livres de plusieursArts&Métiersparticuliers, ou de plusieursSciencesutiles&agréables*)registra de 54 títulos que versan sobre diversas artes y oficios y otras “ciencias” de utilidad: tintoreros, molineros, carboneros, joyeros, relojeros, panaderos, cristaleros, lutieres, criadores de pájaros de canto, apicultores, ganaderos, sombrereros, bibliotecarios y archiveros, armeros, pergamineros, curtidores, canteros, fabricantes de pizarras y ladrillos, de campanas, de fuegos artificiales, de rejas..., además de otros temas curiosos como los maquillajes y los secretos de belleza de las damas o los distintos estilos de la natación y de cómo prestar ayuda en los naufragios:
  - Un ejemploseríala segundaediciónilustrada con cincuenta y dos grabados de un manual de archivísticaredactadopor Joseph Battene y titulado: *L'archiviste françois, ou Méthode sure pour apprendre à arranger les archives & déchiffrer les anciennes écritures* (Paris, chez Le Clerc, libraire, quai des Augustins, à la Toison d'or., 1775; en el colofón: De l'imprimerie de Didot).
  - Otro es *L'Art de composer et faire les fusées volantes et non volantes; pluies de feu, serpentaux, étoiles chinoises, saucissons ; enfin, généralement tout ce qui regarde les feux d'artifice, sur théâtres et sur l'eau, mis a la portée de tout le monde* (La Haye Paris, D'Houry, 1775), un brevemente manualito (42 páginas) sobre pirotecnia redactadopor Louis-Guillaume Baillet de Saint-Julien y del que no hayejemplares en nuestro país, perosí dos en Francia: Mines ParisTech. Bibliothèque de París y Biblioteca Municipal de Besançon.
  - La décimo segunda(*Livresquiregardent les langues*) lista 110 ediciones de gramáticas, diccionarios y vocabularios unilingües, bilingües, trilingües y

<sup>23</sup> Obra de gran éxito que cuenta con numerosas reediciones.

<sup>24</sup> Libro de recetas que el autor redactó durante el reinado de Luis XIV y que contó con múltiples ediciones.

<sup>25</sup> Es la cuarta edición. Se le atribuye a Jean Goulin. Se han localizado solo dos ejemplares: el de la Biblioteca interuniversitaria de de Santé. Pôle farmacia, biología y cosmetología de París, y el de la Biblioteca Nacional Universitaria Estrasburgo.

polilingües de diversos idiomas: francés, ruso, italiano, holandés, latín, inglés, celta o bretón. Entre todas ellas destacan las gramáticas del francés para su enseñanza a germano, hispano y angloparlantes.

- La clase décimotercera comprende 219 registros. Está dedicada a las traducciones al francés de los clásicos griegos y latinos -sus obras completas, obras selectas, colecciones y antologías de poetas y dramaturgos-. Hay, sin embargo, un predominio de textos de historiadores. Así mismo también aparece algún título de padres de la Iglesia –Gregorio Nacianceno del siglo IV- y del arquitecto renacentista Andrea Palladio. En este sentido podemos señalar:

o *Harangues d'Eschine et de Démosthène sur la Couronne*. Es una traducción de Claude François Xavier Millot publicada por los hermanos Perisse, libreros de Lyon, y estampada en el taller de Louis Buisson en 1764<sup>26</sup>.

o *Les Métamorphoses, ou l'Ane d'or d'Apulée, ... avec le Démon de Socra*. Su traductor fue Compain de Saint-Martin. Salió a la luz en Fráncfort-Leipzig en 1769.

o La versión francesa de Turreil de las *Filípicas* de Demóstenes (Amberes, Bartolomé Foppens, 1707). Es una edición que distinguimos porque solo hemos encontrado un ejemplar en la Biblioteca Municipal de Versalles.

o *Les commentaires de Cesar traduction nouvelle avec le latin a côté; tome premier [tome second]*. Se consigna la impresión de París, Joseph Barbou, 1755<sup>27</sup>

- La décimo cuarta incorpora los llamados libros “in ANA”: 13 obras que contienen pensamientos ingeniosos, citas, comentarios, anécdotas, discursos, conversaciones, ocurrencias, observaciones y frases célebres, atribuidas a personajes famosos, que aparecen en forma de diccionarios enciclopédicos. Dentro de ésta tan solo recordar, por su rareza, la *Naudaeana et Patiniana*, de Gabriel Naudé y Charles Patin, una segunda edición de La Haya, 1748, y de la que solo es conocido un único ejemplar que está conservado en la Biblioteca Nacional y Universitaria de Estrasburgo.

Dentro de esta clase hay una sub-sección dedicada a ediciones en lengua inglesa de autores británicos, escoceses e irlandeses, y algunos extranjeros – españoles y alemanes-, traducidos al inglés. No solo se incluyen monografías,

---

<sup>26</sup> Aunque en Francia hay muchos ejemplares controlados, en nuestro país tan solo se conoce el conservado en la biblioteca de la Fundación Lázaro Galdiano, signatura Reg. 20760.

<sup>27</sup> El *Catálogo Colectivo del Patrimonio* registra dos ejemplares: uno en el Seminario Obispado Priorato de Ciudad Real, signaturas 3397 y 3398; y otro en la Real Academia de la Historia, signaturas 14/382 y 14/383.

sino también algunos números de las publicaciones periódicas *TheGuardian* y *TheWorld*<sup>28</sup>. De todas ellas debemos señalar:

- La traducción del Thomas Shelton del *Quijote* publicada en 4 volúmenes en Londres en 173, y que se basa en una cuarta edición de 1620. Incluye algunas anotaciones de Coypel.

- Y *Travels into several remote nations of the world* de Jonathan Swift (Dublin: printed for G. and A. Ewing, 1758). Se trata de la obra *Los viajes de Gulliver* que Swift publicó bajo el seudónimo de Lemuel Gulliver. De esta rarísima edición hay un ejemplar que hemos localizado en la Contact Trinity College Library de Dublín.

- La clase décimo quinta (*Livres de différentes Sortes de Jeux*) resulta curiosa por su temática: libros sobre juegos de ajedrez –teoría y práctica, tácticas de este juego aplicadas a la guerra...- y de naipes –el reversino, el whist, el trisset- e incluso tablas cabalísticas para la adivinación del futuro con las cartas. Varias ediciones que resultan curiosas por su contenido así como raras, al tratarse de ejemplares únicos, son:

o la obra de Carlo Antoniotitulada *Tresor des jeux, ou Explication de la manière de faire toutes sortes de tours de gibecière, de gobelets, jeux de cartes, & autres, récréatifs&amusants*, Genève, Henri-Albert Gosse &comp., 1759 (Biblioteca Universitaria Central de la Sorbona de París).

o *Traité théorique et pratique du Jeu des Echecs ; par une société d'amateurs*, Paris, Stoupe, 1775 (Biblioteca Municipal de Dijon).

o *Le Jeu de la Guerre, ou raffinement du jeu des Echecs* de Jakob Heinrich Meister, Praga, Augusto Hoechenberger, 1770 (Biblioteca Municipal de Grenoble).

o *Tables cabalistiques, arithmétiques par le moyen desquelles quelques demandes qu'on puisse faire, on trouve toujours une réponse qui a rapport à la question proposée*, Paris, 1746 (Biblioteca Nacional de Francia).

o *Règles du jeu du reversis*, Paris, Fournier, sin año (Biblioteca de la Universidad Católica del Oeste de Angers).

- La décimo sexta responde a un conjunto misceláneo con 1.197 ediciones relativas a historia, filosofía, geografía, antropología, bibliografía, historia de la imprenta, música, y otros temas que no pueden ser incluidos en el resto de las clases como, por ejemplo: inquisición, prostitución, masonería, o comportamiento y buenas maneras. Por lo que se refiere a la historia aparecen libros sobre pueblos y civilizaciones antiguas, historia universal, de continentes –América y África-, de naciones europeas, de provincias, ciudades y otras localidades menores, de monarquías y revoluciones, de las

---

<sup>28</sup>*The Word* fue un periódico londinense que empezó a ser publicado en 1713. Sus editores fueron Joseph Addison y Richard Steele. En él colaboraron renombrados escritores de la época como Alexander Pope, Thomas Tickell y Ambrose Philips.

religiones no católicas –la judía-, de órdenes religioso-militares –templarios-, de los Concilios de la Iglesia Católica –Trento-. También se listan innumerables libros de viajes con descripción de su geografía política, física y humana, además de atlas y relaciones sobre descubrimientos, conquistas y organización de las colonias norteamericanas. Sirvan como modelo, al estar destacados por ellibrero:

o *La philosophie occulte*, tratado sobre ciencias ocultas del alquimista y nigromante alemán Enrique Cornelio Agripa. Se pone a la venta la edición de La Haya 1727<sup>29</sup>. El editor considera que es un: "Livressezrare"<sup>30</sup>.

o Del mismo autor, un manual sobre el comportamiento de las mujeres ante el matrimonio y su importancia ante la figura del varón que fue impreso en Leiden, por Teodoro Haak, en 1726<sup>31</sup>. La versión francesa se debe a Nicolás Gueudeville. Para König es un: "Livreucommun"<sup>32</sup>.

o *Amitiés, amours et amourettes* de René Le Pays, Amsterdam 1686. Según el librero es una "belle edition"<sup>33</sup>.

o *L'Arcadie moderne, ou les Bergeries sçavantes, pastorale héroïque* de Jacques-François de La Baume-Desdossat (París, Vincent, 1757). En palabras de König: «*Livre plein d'Anecdotes curieuses en Belles-Lettres*»<sup>34</sup>.

o El libro sobre animales domésticos y sagrados en la cultura egipcia y que lleva por título: *Les Chats ou dissertation sur la preminence des Chats dans la Société sur les autres animaux d'Égypte, sur les distinctions & privilèges, dont ils ont joui personnellement, sur le traitement honorable qu'on leur faisoit pendant leur vie, & Monuments & Autels qu'on leur dressoit après leur mort*. Amsterdam, 1767<sup>35</sup>. Para el editor es «*Ouvrage curieux*».

o Los tres tomos del diccionario sobre usos y costumbres en Francia redactado por François Alexandre Aubert y publicado en París por Vincent en 1757. En opinión de König es un libro lleno de anécdotas curiosas<sup>36</sup>.

- La penúltima corresponde a libros de derecho civil y canónico, derecho público, negociaciones políticas y tratados entre soberanos europeos. Supone un total de 170 entradas, entre las que aparecen:

o *Répertoire universel et raisonné de jurisprudence civile, criminelle, canonique et bénéficiale* (París, 1775). El editor oferta los cuatro primeros

<sup>29</sup> Su editor : R. Ch. Alberts.

<sup>30</sup> *Catalogue*, op. cit., p. 301.

<sup>31</sup> El título completo es : *Sur la noblesse, & excellence du sexe féminin, de sa preeminence sur l'autre sexe, & du sacrement du mariage*.

<sup>32</sup> *Catalogue*, op. cit. p. 301.

<sup>33</sup> Ídem, p. 302. No se ha encontrado ningún ejemplar de esta edición.

<sup>34</sup> Ídem, p. 305.

<sup>35</sup> No existen ejemplares localizados ni en España ni en Francia.

<sup>36</sup> *Catalogue*, op. cit., p. 317.

volúmenes y los vende por suscripción a un precio de cuatro libras y diez soles cada tomo.

○ *Code criminel de l'empereur Charles V vulgairement apelle La Caroline : contenant les loix qui sont suivies dans les juridictions criminelles de l'empire et à l'usage des conseils de guerre des troupes suisses*<sup>37</sup> (Viena, 1767).

○ *Code de la police, ou Analyse des réglemens de police divisé en douze titres* de Duchesne (París, editor Jean-François Prault, 1767, dos tomos).

- En la última de las clases, la décimo octava con 131 registros, aparecen biblias, catecismos, comentarios sobre el Antiguo y el Nuevo Testamentos, liturgia, sermones y otras más que pertenecen al ámbito de las iglesias protestante y anglicana. Un ejemplo es *La Sainte Bible, quicontient le vieux et le Nouveau Testament*, con anotaciones de David Martin, publicada en Basilea en 1736. De ésta se conoce el ejemplar de la Biblioteca de la Universidad de Estrasburgo.

En todas estas secciones, los registros se ordenan alfabéticamente por títulos, salvo en algunos casos en que aparecen las obras enunciadas por el apellido del autor. Como excepción está la clase número trece (traducciones francesas de clásicos griegos y latinos), en la que los asientos se disponen alfabéticamente por el nombre de pila latinizado de los autores -Aesopus, Apulejus, Catullus o Caesar-, así como los libros de la clase catorce - los “in ANA”- ,en la que se encuentran dispuestos alfabéticamente por un sustantivo derivado del apellido de sus autores: Charpentiana (Charpentier), Poggiana (Pogge), Perroniana (Cardenal Perron)... , etc.

Por lo que respecta a la descripción bibliográfica, en cada noticia hay datos comunes: un título completo, el nombre del autor, el formato, el lugar de publicación, la fecha de impresión –en ocasiones, los tres últimos dígitos-, el número de volúmenes –en caso de ser una obra dividida en dos o más- y el precio –en libras y soles-. Sin embargo, como muestra de la modernidad de este inventario y de la amplia visión comercial de König, quien, sin duda alguna, deseó aumentar las ventas tratando de despertar la curiosidad y el interés en un mayor número de potenciales clientes, el librero añade notas sobre:

1. La cantidad, calidad, tipología, contenido y características de las ilustraciones: “avec plus de 50. Grandes & belles planches”; avec fig. relié” (con ilustraciones plegadas); “trés belle édition orneé des figures en taillédouce” (bella edición adornada con figuras en talla dulce); “avec très grand nombre de planches, proprement gravées” (con un gran número

---

<sup>37</sup> Manual de legislación germano-hispana durante el reinado de Carlos I de España. El único ejemplar conocido en nuestro país es el que conserva la Real Academia de la Historia, signatura 14/8005.



de planchas correctamente grabadas); “avec les portraits de plusieurs hommes illustres” (con retratos de muchos hombres ilustres).

2. La condición de ser un libro raro, curioso o de gran belleza: “Livre bien drole” (libro bien raro); “Livre bien curieux” (libro bien curioso); “ancien curiosité” (antigua curiosidad); “belle édition” (bella edición); “rare á trouver” (raro de hallar); “ancien curiosité imprimée en lettres gothiques”.

3. El hecho de que se trate de una obra maestra: “chef d’aevre”

4. La utilidad de la obra para cierto tipo de público: “Livre curieux et utile aux dits Artistes” (libro curioso y de gran utilidad para artistas)

5. El material anejo que acompaña al volumen: “avec les Plans des Batailles” (con los planos de las batallas); “avec des Cartes” (con los mapas); “avec beaucoup de Cartes géographiques” (con muchos mapas geográficos).

6. Las características sobre la edición: “grande et magnifique édition” (gran y magnífica edición); “nouvelle édition considérablement augmentée” (nueva edición considerablemente aumentada).

7. El formato y la tipografía: “en grand format in quarto et imprimée en gros caracteres bien lisibles” (en formato 4º mayor e impreso con caracteres gruesos bien legibles); “imprimée en petit Caracteres in octavo” (impreso en pequeños caracteres en octavo).

8. La encuadernación: “broché” (en rústica); “relié” (encuadernado).

9. La cualidad de que el texto esté en dos idiomas: “La Callipe...Paris. 749. *latin & françois*”<sup>38</sup>; “Contes de ma mere Loye...Berlin. 1770. *françois & allemand*”<sup>39</sup>.

10. El nombre de comentaristas, traductores, adicionadores y editores literarios: “avec un commentaire de Mr. Coste”; avec une traduction letine en vers de Mr. Cappavalle”; “avec les Remarques de Clément Marot”; “traduite du portugais par Mr. Duperron de Castera”.

11. La lengua en que está escrita la obra. Este dato es excepcional porque, recordemos, el catálogo incluye libros en francés, sin embargo hay algunos registros en los que se indica otro idioma. Un ejemplo sería: “Regles des cinq Odres d’Architecture, de Barozzio & de Vignola. 8. En italien”<sup>40</sup>.

12. La condición de ser una edición póstuma y escasa: “Histoire générale des Guerres depuis le Deluge jusqu’à l’année 1748. Par le Chevalier d’Arcq. 4. Paris. 756. l’Auteur est mort et son ouvrage en est resté-lá, il n’en existe donc que les II. Premiers Tomes”<sup>41</sup>.

13. La transmisión literaria de un texto de un autor como fuente de inspiración para otro: “la Heriade & la Loyssée, Poëme de Sebastian Granier, Procureur du

<sup>38</sup> *Catalogue* op. cit. p. 13.

<sup>39</sup> *Idem*, p. 3.

<sup>40</sup> *Idem*, p. 37.

<sup>41</sup> *Idem*, p. 45.

Roi Henri IV. 8. Paris. 770. 4 l. Cette ancienne curiosité imprimée en l'anne 1594. Paroit avoir fourni l'idée et l'estoffe á Mr. De Voltaire pour composer son Henriade. On l'a donc reimprimée à cause de la grande rareté"<sup>42</sup> (esta antigüedad ... fue la que inspiró a Voltaire para escribir su Henriade).

14. El contenido curioso o divertido de la obra: "Livres pleines d'Anecdotes curieuses en Belles-Lettres"; "Livre bien amusant".

15. El carácter parcial de una obra y la intención de que se continúe en un futuro: "Spectacle de la Nature... Vienne. 1774. Tome I, 10 l. Cet Ouvrage sera continué"<sup>43</sup>.

Otro rasgo que demuestra el carácter actual del catálogo es el hecho de incorporar las últimas novedades del mercado editorial: un buen número de las obras registradas no solo pertenecen a autores coetáneos, sino además se encuentran publicadas en la década de los años setenta, preferentemente entre 1774 y 1777. Sin embargo, y como muy bien reza en el título, se trata, además, de una colección de "livres anciens", es decir, incorpora ediciones de épocas pasadas. En este caso libros de los siglos XVI y XVII.

Del siglo XVII se listan 185 títulos datados entre 1603 y 1700. De todos ellos merece la pena citar algunos por ser ediciones muy raras -hay un único ejemplar, controlado bibliográficamente, en España y/o en Francia<sup>44</sup>-:

1. *Le cabinet satyrique ou Recueil parfait des vers piquants et gaillards de ce temps tirés des secrets cabinets des sieurs de Sigogues, Regnier, Motin, Berthelot, Maynard et autres des plus signalez poètes de ce siècle.* (S.l.: s.n., 1667-1672), dos volúmenes en 12°. De esta antología de poesía picante y atrevida se conoce el ejemplar conservado en la Biblioteca Municipal de Bourges.

2. *El Discours de la méthode, de René Descartes* (Leyden, J. Maire, 1637), un volumen en formato 4°, con ilustraciones, del que hay un ejemplar en la Biblioteca Municipal de Grenoble.

3. *Les travaux de Mars ou l'art de la guerre: divisez en trois parties*, de Alain Manesson Mallet (Amsterdam, chez Henri Desbordes, 1696), una última edición corregida y revisada, en 3 volúmenes en 8°. Ejemplar de la Biblioteca Histórica de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid, signatura U/Bc BU 07054/07056.

<sup>42</sup> Ídem, p. 15.

<sup>43</sup> Ídem, p. 383.

<sup>44</sup> Para la búsqueda de las ediciones del seiscientos y setecientos tan solo se han consultado el *Catálogo Colectivo de Francia (CCFr)* y el *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español (CCPBE)*.

4. *L'Escole des Princes ou Alexandre le Grand, comblé de gloire et de malheurs* (Amsterdam, Jac-le-Jeune, 1671). El ejemplar conocido es el de la Biblioteca Nacional de Francia.

5. *Méditations chrétiennes pour la consolation des âmes pieuses* de luterano Johann Gerhard (Rotterdam, 1700). La traducción al francés es de Vernoux. Hemos encontrado el ejemplar de la Biblioteca Municipal de Burdeos.

Las ediciones del quinientos son minoritarias: hay un total de 22. Sus fechas de impresión oscilan entre 1532 y 1597. Once son parisinas, seis son lionesas, dos se imprimieron en Ginebra, una en Amberes y de otras dos no se indica el lugar de publicación. Pertenecen a las clases quinta (libros militares, 2 ediciones), novena (agricultura y jardinería, 1 edición), décimotercera (clásicos, 12), décimosexta (miscelánea, 5), decimo séptima (derecho, 1) y al suplemento (1 edición). De todas ellas destacan:

1. La traducción de Claude de Seyssel de *Des Guerres des Romains* de Apiano, impresa en París, por Abel L'Angelier, en 1580. En realidad es una emisión de la edición de París, FleuryPrevost, 1569<sup>45</sup>. De ella solo se ha encontrado un único ejemplar en la Biblioteca de Santa Genoveva de París.

2. *Les Treizelivres des choses rustiques* de Palladio, traducido por Jean Darces e impresa en París, en la imprenta de Vascosan, en 1554. Es un pequeño tomo en 8º, de 250 folios, y del que hay un solo ejemplar conocido en la Biblioteca Nacional de Francia.

3. *Les Épistres de Phalaris et d'Isocrates, avec le Manuel d'Épictète*, traducidos del griego al francés por Claude Gruget. Se registra la edición en 12º, con 116 folios, publicada en Amberes por Cristóbal Plantino en 1558. De ella no existe ningún ejemplar conocido en España, pero sí tres en la Biblioteca Nacional de Francia.

4. *Histoire...de la guerre des Goths faite en Italie, contre l'empereur Justinian le Grand* de Procopio de Cesarea (Lyon, par Benoist Rigaud, 1578, -al fin: par Jean d'Ogerolles-). Esta edición, traducida del griego por Guillaume Paradin, es destacada por König como un libro raro, y raro es en la actualidad ya que tan solo se ha encontrado un ejemplar en la biblioteca de la Universidad de la Sorbona.

5. *Le Sommaire et recueil des histoires romaines contenant les faits belliqueux de Jules César, de Pompée et de la très-cruelle conjuration de Luce Cathiline...* Paris, por Francoys Regnaud, 1532. Esta edición está destacada por el librero al decir de ella: "*anciennecuriosité imprimée en lettres gothiques*"<sup>46</sup>. De ella hay

<sup>45</sup> En el pie de imprenta de la portada pone: "A Paris: pour Abel L'Angelier, 1580". En su colofón reza: "Imprimé à Paris, par FleuryPrevost, 1569".

<sup>46</sup> *Catalogue*, p. 383.

un ejemplar único conocido que está localizado en la Biblioteca Nacional de Francia

6. *Commentaireshiéroglyphiques, ouImages des choses* de Giovanni Pietro Pierio Valeriano, edición traducida por Gabriel Chappuys e impresa en Lyon, por BarthelemyHonorat, en 1576. Este libro, considerado como uno de los primeros diccionarios renacentistas de símbolos, contiene inscripciones de monedas, medallas, obeliscos, además de antiguas historias y proverbios, así como la interpretación de los misterios de Egipto y de algunos pasajes de las Escrituras. En él se añaden dos libros del humanista Coelius Curio referidos al significado de las imágenes y retratos de Dios y de los hombres. En sus preliminares hay poemas laudatorios, en honor del traductor, de Buttet, Chevignaeus, Bugnyon, Ville y Antoine Du Verdier. En Francia se conservan tres ejemplares, dos en la Biblioteca Nacional y un tercero en la biblioteca del Centro de Estudios superiores del Renacimiento de Tours.

7. *Histoire Aethiopique...contenant dix livres, traitant des loyales & pudiques amours de Theagenes..., and Charicleade* Heliodoro. Se registra la edición de Lyon, por Louis Cloquemin, 1579. Resulta ser bastante rara en España al haber un único ejemplar localizado en la Biblioteca Menéndez Pelayo de Santander con signatura 1.416 (Olim: R-IX-1-1).

8. *L'histoire d'Hérodian*, traducida al francés por Jean Collin y publicada en París, por Micard, en 1572. De esta impresión hemos podido encontrar un único ejemplar en la Biblioteca Municipal de Besançon.

9. La traducción de Pierre Bellier de *Les Oeuvres* de Filón de Alejandría, edición de París, por Michel Sonnius, 1575. El librero AmandKönig lo vende a 10 libras. De ésta hay un ejemplar en España en la Biblioteca Nacional con signatura 3/15656.

Otra de las curiosidades del catálogo se basa en que recoge obras de escritoras francesas e inglesas coetáneas y de otras que desarrollaron su actividad en la centuria anterior. Son poetisas, dramaturgas y novelistas de las que se reseñan sus obras completas, en algunos casos, y ediciones sueltas y colecciones de sus poemas, de sus piezas de teatro, de sus cartas y relatos de viajes. Entre ellas aparecen:

1. Marie-Catherine Le Jumel de Barneville, baronesa de Aulnoy (1650-1705), quien escribió unos cuentos de hadas para niños (*Les Contes des fées*), de los que se cita la edición de París de 1757, impresa por la Compañía de Libreros. De ésta, realizada en 4 volúmenes en 12º, hemos hallado en nuestro país un único ejemplar en la Biblioteca de Castilla-La Mancha, en Toledo.

2. Marie-Madeleine Piochet de la Vergne, condesa de La Fayette (1634-1693), de la que se consigna la edición parisina de 1752 de su novela histórico-romántica *La Princesse de Clèves*, la cual está considerada como la primera novela francesa moderna.

3. Anne Marie Lepage Du Boccage (1710-1802), famosa poetisa y dramaturga, autora de *La Colombiadeou La foiportéeaunouveau monde*, un poema en 10 cantos, perteneciente al género de la epopeya, que fue un gran éxito editorial ya que contó con múltiples ediciones en lengua original y traducciones al inglés, italiano y alemán. König registra una lujosa edición, repleta de grabados calcográficos, a toda plana, de tema alegórico y un retrato de la autora, que se imprimió en París, en 1756, en el taller de Moreau. Fue costeadada por Desaint, Saillant y Durand<sup>47</sup>. También se da noticia de otra espléndida edición del mismo poema que fue publicado, juntoa su *Paradis terrestre*, un poema a imitación del *Paraíso perdido* de Milton y sus cartas sobre Inglaterra, Holanda e Italia (*Lettres sur l'Angleterre, la Hollande et l'Italie*), en Lyon por los hermanos Perisseen 1770. De esta edición el librero destaca que se trata de una "*magnifique edition*"<sup>48</sup>. Está ilustrada con grabados de Gabriel Briard, Jacques-NicolasTardieu y Charles Baquoy.
4. Antoinette y Antoinette-ThérèseDesHoulières, madre e hija, de las que aparece la edición de sus *Obras*, en dos volúmenes en 12º, publicadas en París, por Laurent-François Prault(vol. 1) y Moreau (vol. 2), en 1753.
5. Marie de Rabutín-Chantal, Marquesa de Sevigne (1626-1696), de la que se referencia una colección de pensamientos ingeniosos y de anécdotas literarias, históricas y morales que fueron sacadas de sus cartas. Aparecen bajo el título de *Sevigniana*, y fueron editadas por Pierre Barral en Grignan [i.e. Paris], en 1756<sup>49</sup>.
6. La inglesa Charlotte Lennox, poetisa, novelista y dramaturga, de cuya pluma salió *ThefemaleQuixote, ortheadventures of Arabella*, una versión femenina de la novela de Cervantes, en la que su protagonista, lectora incansable de romances heroicos franceses, corre innumerables aventuras. Se registra la edición de Londres impresa por Millarden 1752<sup>50</sup>.
7. La aristócrata y viajera británica Mary WortleyMontagu (1689-1762), famosa por sus cartas en las que relata, con todo género de detalles, sus viajes por Europa, Asia y África. König oferta una rarísima edición, con prefacio redactado por Mary Astell, que fue impresa en Rotterdam, por Henri Beman, en

<sup>47</sup> Se han localizado alrededor de 15 ejemplares en Francia y dos en España: uno en la Biblioteca Hispánica. Instituto de Cooperación Iberoamericana de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), signatura 3R-349; y otro en la Real Academia de la Historia, signatura 16/4105.

<sup>48</sup> *Catalogue*, p. 372.

<sup>49</sup> De esta edición, en la que no figura el nombre del impresor, hay muchos ejemplares en Francia, pero en España es muy rara ya que se conoce un único ejemplar en el Real Colegio de las Escuelas Pías. Biblioteca de los Padres Escolapios de Valencia, con signatura XVIII/610.

<sup>50</sup> Revisado el *COPAC*, se ha podido comprobar que existen muchos ejemplares conservados de esta edición en Reino Unido, al igual que en EEUU, en donde, por ejemplo, se conserva uno en la Universidad de Yale, en la Sterling Memorial Library y otro en Berkeley, en la Universidad de California.

1763. De ella hay un único ejemplar conocido en la Biblioteca Nacional de Francia.

8. Marie Leprince de Beaumont (1711-1780), autora del cuento de *La Bella y la Bestia*, y de la que se vende el tomo tercero de su *Magazin des adolescentes ou Dialogues entre une sagegouvernante et plusieurs de sesélèves de la première distinction* (La HayeLausanne, chez François Grasset, 1766), una colección de consejos, enseñanzas y reflexiones destinadas a la educación de jóvenes en forma de diálogo. La edición vendida por König resulta rara, ya que se ha localizado un ejemplar único en la Biblioteca Municipal de Lille.

9. Madeleine AngéliquePoisson Gómez (1684-1770), autora de novelas cortas, de la que se cita una colección de las mismas, bajo el título *Les Cent Nouvelles*, que fue publicada en Lieja por Bassompierre en 1772<sup>51</sup>, en 20 volúmenes en 24º

Por lo que respecta a los autores consignados en el catálogo, la mayoría son franceses, tanto contemporáneos como de épocas pasadas (Voltaire, Racine, Moliere, Corneille, Joseph-NicolasDelisle (1688-1768) astrónomo y matemático, Dupain de Montesson (1720-1790) topógrafo, Jacques-François Blondel (1705-1774) arquitecto...). También son numerosos los alemanes, suizos y británicos – ingleses, irlandeses y escoceses-, holandeses e italianos de reconocido prestigio como, por ejemplo, Carl Heinrich von Heineken, Braham von Humbert, PhilippeCyriaqueBridel –poeta suizo-, Torcuato Tasso, Pieter van der Aa –geógrafo holandés–Jonathan Swift, Shakespeare, Henry More, Adam Smith o Alexander Pope. La presencia de escritores españoles y portugueses es mínima. A pesar de ello, la literatura peninsular está representada por obras de la literatura medieval, renacentista, barroca y neoclásica. En este sentido, baste recordar:

- las traducciones de *El Lazarillo* y del *Guzmán*:

o *Aventures et espiegleries de Lazarille de Tormes* (París, porCailleau, 1765, 2 tomos en 1 volumen en 12º), edición única en España con un ejemplar conocido en la Universidad Pontificia de Comillas, en Cantoblanco (Madrid).

o *Histoire de l'admirable don Guzman d'Alfarache : Tome premier [- troisième]* (París, se vende en Bruselas, por Jean van Vlaenderen, mercader, librero e impresor, 1734). Fue traducida por Gabriel Brémond y está ilustrada con grabados calcográficos. También es rara en nuestro país por conocerse un solo ejemplar en la Biblioteca de la Academia de Bellas Artes de San Fernando.

- Cinco ediciones de novelas de caballerías:

o El ya citado más arriba *Amadis des Gaules* (Ámsterdam, por Jean-François Jolly, 1750, 4 volúmenes en 4º), adaptada por Marguerite de Lubert.

---

<sup>51</sup> De esta edición belga figuran dos ejemplares en el *CCFr*: uno en la Biblioteca Municipal de Versailles, y otro en la Municipal de Chateauroux.

- *Les hauts faits d'Esplandian... Première [-seconde] partie* (Amsterdam, por Jean-François Jolly. Se vende en París por Pissot, 1751, 2 partes en 1 volumen en 8º, con ilustraciones diseñadas por Charles Eisen y grabadas por Jean-Baptiste Delafosse).
- El *Quijote* de Alonso Fernández de Avellaneda con el título *Suite nouvelle et véritable de l'histoire et des aventures de l'incomparable Don Quichotte de la Manche* (París, por Dammeville, 1741, 4 volúmenes en 8º). Según König es muy raro.
- El *Quijote* de Cervantes<sup>52</sup>, traducida la primera parte por César Oudin y la segunda por François de Rosset (Rouen, por Berthelin, 1646, 2 volúmenes en 8º); y la traducción inglesa mencionada más arriba.
- *Lusiade... poème héroïque sur la découverte des Indes Orientales* de Camoes (París, Nion, 1768, 3 volúmenes en 12º), traducido por Duperron de Castera.
- La versión al francés de Jean Boudin de la *Histoire des Yncasrois du Perou* de Garcilaso de la Vega el Inca (Amsterdam, por Jean Frédéric Bernard, 1737, 4 volúmenes en 4º con ilustraciones y mapas calcográficos desplegados grabados por Pierre Duflos). Según König se trata de un "*Livre bien curieux*"<sup>53</sup>. Cobra por él 6 libras.
- La *Histoire de la découverte et de la conquête du Perou* del cronista Agustín de Zárate (París, por la Compañía de Libreros, 1742, 2 tomos en 12º y hojas con grabados calcográficos).
- La *Histoire generale d'Espagne* del padre Juan de Mariana, con notas del padre Joseph- Nicolas Charenton (París, por Pierre-Augustin Le Merciere, Philippe-Nicolas Lottin, Louis Josse y Briansson, 1725, 5 volúmenes en 4º, con mapas plegados calcográficos de Nolin).
- Las traslaciones al francés de *El discreto* y de *El cortesano* de Baltasar Gracián:
- *L'homme universal* (La Haya, por Pierre Gosse y Pierre de Hondt, 1724, un volumen en 4º). De éste solo hay un ejemplar en España conservado en el Seminario Obispado Priorato de Ciudad Real.
- *L'Homme de cour*, traducido por Amelot de la Houssaie (París, por Dessain, 1765). Edición rarísima por conocerse un único ejemplar en la Biblioteca Municipal de Chaumont.
- *La République littéraire, ou Description allégorique et critique des sciences et des arts* de Diego Saavedra Fajardo (Lausanne, François Grasset, 1770. Esta

---

<sup>52</sup> El título de la primera parte es: *Le Valeureux Dom Quixote de la Manche*; el de la segunda: *L'Histoire de l'ingénioux et redoutable chevalier Dom Quixote de la Manche*. Existen tres ejemplares en la Biblioteca Nacional de Francia.

<sup>53</sup> *Catalogue*, p. 348.

edición contiene el prefacio de la edición de Madrid de 1735 redactado por Gregorio Mayans y Siscar).

- El manual de derecho mercantil de Gerónimo de Uztáriz titulado *Theorie et pratique du commerce et de la marine*, en versión francesa de François VéronDuverger deForbonnais y publicado en París, por la viuda e hijos de Estienne, en 1753. En España se ha localizado un solo ejemplar en la Biblioteca del Senado.

- El tratado sobre diplomacia de Juan Antonio Vera y Figueroa, Conde de la Roca, *Le parfaitambassadeur*, Leiden, Teodoro Haak, 1709. Se consigna la traducción de NicolasLancelot.

### 3 CONCLUSIONES

A través del detallado estudio de este inventario podemos concluir queAmandKönig demuestra ser un librero moderno por varias razones:

1. Su catálogo es un catálogo de novedades, que reúne un altísimo porcentaje de títulos de reciente publicación (1773-1777), muchos de los cuales pertenecen a autores que son coetáneos, si bien también encontramos otros de escritores de épocas pasadas cuyas obras se reeditan porque siguen teniendo un gran éxito entre los lectores de la sociedad europea de ese momento.Sin embargo, también es un catálogo de antigüedades bibliográficas, libros que se publicaron en las dos centurias anteriores, que forman parte de su fondo de almacén y que ofrece a precios asequibles.

2. El inventario está estructurado mediante una detalladísima clasificación que demuestra la variedad y la riqueza temática de la colección. Esta división tan exhaustiva nada tiene que envidiar a algunos catálogos actuales de librerías, tanto modernas como de viejo, porque aquí se reúnen libros de toda clase de asuntos y materias– filología, literatura clásica y moderna, historia, filosofía, geografía, antropología, matemáticas, arquitectura, pintura y escultura, astronomía, jurisprudencia, caza, pesca, equitación, cocina y repostería, comportamiento y buenas maneras, artes menores, oficios, dichos, anécdotas y frases célebres, teología anglicana, calvinista y protestante, sociedades secretas, etc.-, destinados a amplios sectores de la sociedad. En esta librería hay tanto obras para eruditos y científicos como para artistas –pintores y escultores-, arquitectos y militares; para mujeres, jóvenes y niños –novelas de entretenimiento, poesía, cuentos...-; aprendices y maestros en muy diversas profesiones; aficionados a la caza, la equitación, la pesca o el juego; cocineros y pasteleros; jardineros y agricultores; amantes de los relatos de viajes; historiadores, antropólogos y lingüistas, profesores y aprendices de idiomas; teólogos y sacerdotes; apasionados de la literatura clásica greco-latina, de la literatura italiana renacentista, de las novelas de caballerías y picarescas, del



teatro clásico y popular,... Todo ello tiene un fin muy claro, vender una gran cantidad de libros al mayor número posible de potenciales clientes, lo que le lleva, en algunos momentos, a escribir a algunos de ellos –recordemos su correspondencia con Linneo y con Thomas Jefferson-.

3. Su interés por resaltar ciertos aspectos, tanto materiales como conceptuales, de contenido, de los libros, se debe, sin duda alguna, a su preocupación por atraer al comprador hacia el libro ofertado. Por ello incide en la rareza, curiosidad o belleza de una edición, en el hecho de que se trata de una obra maestra, la cantidad y variedad de sus ilustraciones, su condición de ser un libro divertido o útil para cierto tipo de profesionales, los caracteres en que está impreso, la encuadernación de la pieza, o el idioma o idiomas en que está escrito el texto.

4. El hecho de incluir en el catálogo a escritoras que escriben poesía, novelas cortas y cuentos demuestra que König trata de ampliar su oferta hacia un público femenino, infantil y juvenil, y no limitarse a lectores masculinos aficionados a temas relacionadas con actividades que podríamos considerar sólo para hombres (caza, guerra, pesca, el derecho civil y canónico, la religión, etc.).

5. La variedad, renovación y riqueza de los catálogos anunciados en los preliminares de este repertorio es una clara señal del interés que tiene el librero por difundir la colección de su librería, actualizando constantemente, con continuas ediciones, sus listados, práctica que hacen hoy en día los profesionales del comercio del libro.

Junto a todas estas razones, se observa que el catálogo presenta una gran riqueza y belleza en cuanto a que integra un altísimo porcentaje de libros ilustrados, libros que con sus imágenes atraen o tratan de atraer el interés de sus potenciales compradores. Muchos de ellos contienen imágenes calcográficas grabadas por grandes artistas, o añaden mapas y cartografía como material anejo. El librero incide en ello, de forma reiterada, en ello en sus descripciones.

Por todo ello, podemos concluir que tanto este catálogo, como su librero, resulta ser un inventario moderno, fresco, de una gran actualidad que no presenta grandes diferencias en cuanto a sus contenidos, clasificación y descripciones de los registros de los inventarios que podemos encontrar, tanto en una librería de viejo como en una librería “de nuevo” de nuestra época.

## 4 BIBLIOGRAFÍA

“Amand. König to Carl Linnaeus (24 October 1769)”, en THE LINNEAN SOCIETY OF LONDON. *The Linnean Collections*. <<http://linnean-online.org/777771889/>>. [Consulta, 1 de abril de 2014].

- BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE (2003-). *Catalogue general OPAL*. Paris, Bibliothèque Nationale. <<http://catalogue.bnf.fr/>>. [Consultamarzo-julio de 2014]
- BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE (1990-). *Catalogue Collectif de France (CCFr)*, Paris, Bibliothèque Nationale. <<http://ccfr.bnf.fr/portailccfr/>>. [Consulta, marzo-julio de 2014]
- BOYD, Julian P., ed., (1956). *The Papers of Thomas Jefferson, vol. 13, March–October 1788*. Princeton: Princeton University Press.
- Catalogue d'une belle collection de livres françois anciens et modernes pour la plupart choisis en toutes fortes de sciences, qui se trouvent pour à présent à vendre chez Amand König, Libraire à Strasbourg, 1776. (1777)*. Estrasburgo, [s.n.].
- ISTITUTO CENTRALE PER IL CATALOGO UNICO DELLE BIBLIOTECHE ITALIANE E PER LE INFORMAZIONI BIBLIOGRAFICHE (1997). *Catalogo del Servizio bibliotecario nazionale, OPAC SBN*, Roma, ICCU. <<http://www.sbn.it/opacsbn/opac/iccu/free.jsp>>. [Consulta, marzo-julio de 2014]
- «König, Amand», en CONSORTIUM OF EUROPEAN RESEARCH LIBRARIES. CERL. *Thesaurus accessing the record of Europe's printed heritage*. <<http://thesaurus.cerl.org/record/cni00010680>>. [Consulta 1 de marzo de 2014].
- MELLOT, Jean Dominique ;QUEVAL, Elisabeth (2004). Répertoire d'imprimeurs/libraires (vers 1500 – vers 1810). Nouvelle édition misé à jour et augmenté (5200 noticies,. Paris, Bibliothèque Nationale de France.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE (1997- ). *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español (CCPB)*, Madrid, Ministerio de Educación <<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/CCPB/index.html>>. [Consulta, marzo-julio de 2014]
- RÉSEAU DES BIBLIOTHEQUES DE SUISSE OCCIDENTALE (2004- ). *Catalogue collectif RERO*, <<http://opac.rero.ch/gateway>>. [Consulta marzo-julio de 2014]
- RLUK (Research Libraries UK). *COPAC*. <<http://copac.jisc.ac.uk/>>. [Consulta, marzo-julio de 2014]
- “To Thomas Jefferson from Amand Koenig, 26 May 1788”, en THE NATIONAL ARCHIVES OF THE U.S (2001). *The Founders on line* <<http://founders.archives.gov/documents/Jefferson/01-13-02-0116>>. [Consulta 30 de abril de 2014].